

LAVATHERM 86280IC

www.markabolt.hu

HU SZÁRÍTÓGÉP
RO USCĂTOR DE RUFE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INFORMAȚII PENTRU
UTILIZATOR

2
30

TARTALOMJEGYZÉK

4	BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK
6	KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK
7	TERMÉKLEÍRÁS
8	TARTOZÉKOK
10	KEZELŐPANEL
11	AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
11	PROGRAMOK
13	A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
17	HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK
19	ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS
25	HIBAEHÁRÍTÁS
27	MŰSZAKI INFORMÁCIÓK
28	ÜZEMBE HELYEZÉS

SZERVIZ

Ha a szervizhez fordul, legyenek kéznél a következő adatok. Az információ az adattáblán található.

Típus _____

Termékszám _____

Sorozatszám _____

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Figyelem - Fontos biztonsági információk.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérmű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:
www.aeg.com/shop

Honlapunkon az alábbi információk állnak rendelkezésére:

- Termékek
- Kiadványok
- Hibaelhárítás
- Hibaelhárítás
- Szerviz információk

www.aeg.com



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Saját biztonsága és a helyes használat érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.



- A készülék használatba vétele előtt olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő átalakítását.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy (beleértve a gyermekeket is) használhassa, hacsak a biztonságáért felelős személy nem biztosít számára felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek és háziállatok ne másszanak a szárítógép dobjába. Használat előtt mindig ellenőrizze a dob tartalmát.
- Bármilyen tárgy, mint például pénzérmék, biztosítótűk, szögek, csavarok, kövek vagy más kemény, éles tárgyak komoly károkat okozhatnak, ezért nem szabad azokat a gépbe tenni.
- Olyan anyagokat, mint habszivacs, (latexhab) zuhany sapkák, vízálló textíliák, gumirozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- Használat, tisztítás és karbantartás után mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon szakszervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti alkatrészek felhasználásához.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt szárítógépben szárítaná.
- **Robbanásveszély:** Soha ne szárítson szárítógépben olyan ruhadarabokat, amelyekre gyúlékony oldószer (benzin, metilalkoholok, szárazon tisztító folyadékok és hasonló) került. Mivel ezek az anyagok illékonyak, robbanást okozhatnak. Csak vízben kimosott ruhákat szárítson a gépben.
- **Tűzveszély:** a növényi olajjal vagy főzőolajjal befröcskölt vagy átitatott darabok tűzveszélyesek, ezért nem helyezhetők a szárítógépbe.
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt a szárítógépbe helyezné azokat.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy nem maradt-e véletlenül gázöngyújtó vagy gyufa a készülékbe betöltött ruhadarabok zsebeiben
- A kicsapódott (kondenz) víz nem alkalmas ivóvízként történő felhasználásra vagy ételkészítésre. Egészségügyi kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.
- Ne üljön rá és ne támaszkodjon neki a betöltő ajtónak. A készülék működése megszakadhat.



VIGYÁZAT

- **Tűzveszély! Az öngyulladás megelőzése érdekében soha ne állítsa le a gépi szárítást a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kitéregetni, hogy a hó eltávozzon.**
- **Ruharojtok vagy bolyhok ne gyűljenek össze a szárítógép környékén.**
- **Áramütés veszély!** Ne fecskendezzen víz-sugarat a készülékre.
- A gépi szárítási ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékleten maradjanak, amely mellett biztosan nem fognak károsodni.
- Nem szabad a szárítógépet használni, ha ipari vegyszereket használtak a tisztításhoz.
- Gondoskodjon a készüléknek helyt adó helyiség jó szellőzéséről, hogy elkerülje a más tüzelőanyagokat elégető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó gázok visszaáramlását.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Ez a készülék nehéz. A készülék mozgatásakor legyen óvatos.
- Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék. Ha bármilyen kétség támadna, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a szakszervizhez.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani. Veszélyes károk keletkezhetnek a készülékekben vagy a berendezési tárgyokban, ha ezt nem tartja be. További információkért lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó részét.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani
- Ha a készüléket szőnyegre vagy hasonló felületre állítja, haszája a beállító lábakat. Biztosítani kell a szabad légáramlást a készülék alatt.

- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy nem csipődött-e be a hálózati vezeték, vagy nem állította-e rá a készüléket.
- Ha a szárítógépet a mosógép tetején helyezi el, kötelezően használnia kell az összeépítő készletet (külön rendelhető tartozék, lásd a "TARTOZÉKOK" című részt).

HASZNÁLAT

- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható. Tilos bármilyen más célra használni.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gép szárítása engedélyezett. Tartsa be a ruhanemű címkéjén feltüntetett előírásokat.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Ne helyezzen a készülékbe az előírtnál nagyobb mennyiségű ruhaneműt. Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- Olyan ruhadarabokat nem szabad a szárítógépbe tenni, amelyből csöpög a víz.
- Ne szárítson a gépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony petróleum számrázakkal érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, a készülékbe helyezés előtt távolítsa el a folyadékot a ruhaneműről.
- Ne használja a szárítógépet, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a szárítógép belseje szabadon hozzáférhető.
- Öblítőszer vagy hasonló vegyi anyagot csak a gyártó előírásainak szigorú betartásával szabad használni.
- **Tűzveszély!** Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat (pl. párnát, dzsekit, paplant stb.), melynek külső huzatanyaga megsérült. A töltő- vagy bélésanyag kiszabadulhat, és tüzet okozhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA

- Ezt a mosógépet nem arra szánták, hogy kisgyermek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül használják.
- A gyermekek gyakran nem ismerik fel az elektromos készülékekkel kapcsolatos ve-

szélyeket. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékekkel.



VIGYÁZAT

- Fulladásveszély! A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára - Tartsa távol azokat a gyermekektől.
- A mosószerkeket zárja el a gyermekek elől, és tárolja biztonságos helyen.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne mászhassanak be a mosógép dobjába.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE HULLADÉKKÉNT


- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kedvenc háziállatok nem záródhatnak be a készülékbe. A bezáródás fulladásveszélyes.



KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

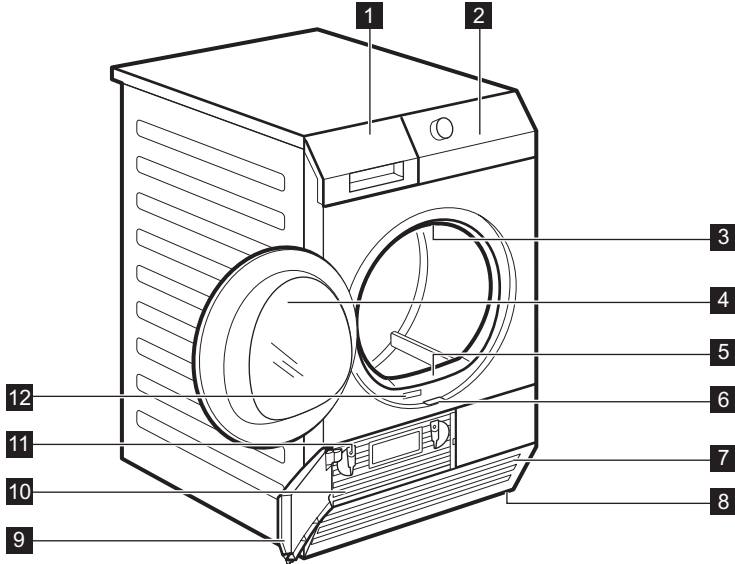
CSOMAGOLÓANYAGOK

A ♻️ jelzéssel ellátott anyagokat újrahasznosíthatja. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes

hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

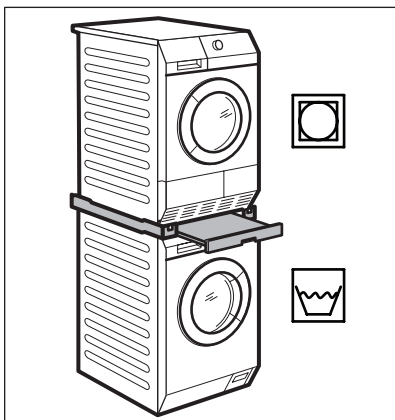
TERMÉKLEÍRÁS



- | | | | |
|----------|-------------------------------------|-----------|-----------------------|
| 1 | Víztartály | 7 | Levegő beömlőnyílások |
| 2 | Kezelőpanel | 8 | Állítható lábak |
| 3 | Dobvilágítás | 9 | Hűtőegység ajtaja |
| 4 | Betöltőajtó (megfordítható) | 10 | Hűtőegység fedele |
| 5 | Szűrő | 11 | Reteselő gombok |
| 6 | A hűtőegység ajtajának nyitóretesze | 12 | Adattábla |

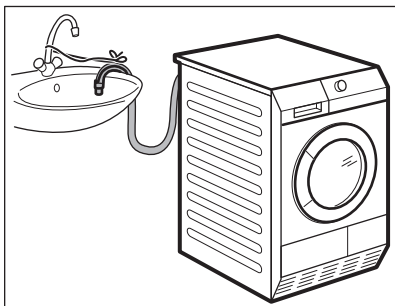
TARTOZÉKOK

ÖSSZEÉPÍTŐ KÉSZLET



Terméknév: SKP11
 Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.
 Az összeépítő készlet kizárólag a mellékelt tájékoztatóban felsorolt mosógépekhez használható. Lásd a mellékelt tájékoztatót.
 Figyelmesen olvassa el a készlethez adott használati utasítást.

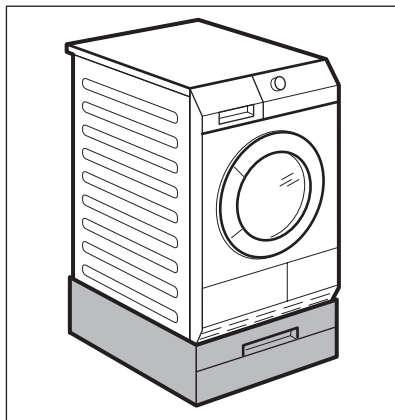
VÍZELVEZETŐ KÉSZLET



Terméknév: DK11.
 Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél (csak meghatározott szárítógép modellekhez használható)
 Készlet a kondenzvíz mosdóba, szifonba, lefolyóba stb. történő elvezetéséhez. Üzembe helyezés után a víztartály ürítése önműködően történik. A víztartálynak a készülékben kell maradnia.
 A felszerelt tömlő padlószinttől mért magassága minimum 50 cm, maximum 1 m lehet. A

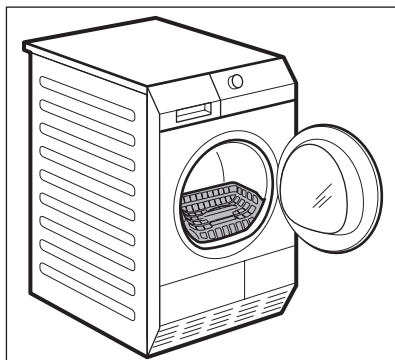
tömlő nem képezhet hurkot. Ha szükséges, csökkentse a tömlő hosszát.
 Figyelmesen olvassa el a készlethez adott használati utasítást.

LÁBAZAT A FIÓKKAL



Terméknév: PDSTP10.
 Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.
 A készülék magasabb elhelyezésére szolgál. Ily módon a ruhanemű betöltése és kivétele kényelmesebb lesz.
 A fiókot használhatja ruhanemű tárolására, pl. : törölközők, tisztítószerek és hasonlók.
 Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

SZÁRÍTÓ ÁLLVÁNY



Terméknév: RA11.

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél (csak meghatározott szárítógép modellekhez használható)

A szárító állvány biztonságos szárítást tesz lehetővé a szárítógépben:

- sportcipők

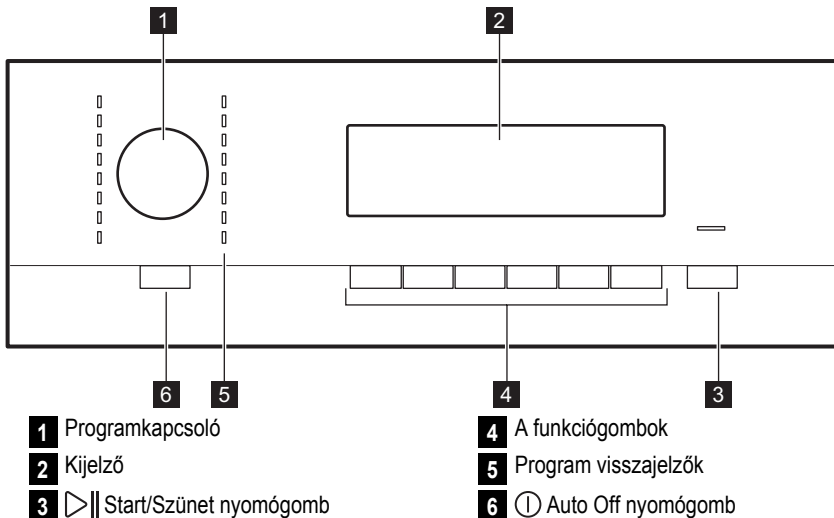
- gyapjú

- puha játékok

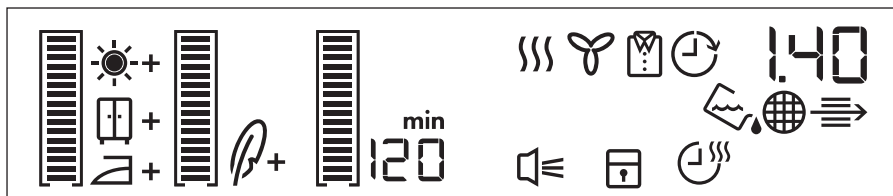
- fehérnemű

Figyelmesen olvassa el a készlethez adott használati utasítást.

KEZELŐPANEL



KIJELZŐ



Szimbólum	Leírás
	extra szárazsági fok: legkisebb, közepes, legnagyobb
	kényességi fok: alapérték, közepes, legnagyobb
	gyűrődésgátló ciklus ideje: alapérték, szakaszos (0 - 120 perc)
	hangjelzés bekapcsolva
	gyermekzár aktív
	idővezérelt szárítási funkció aktív
	űrtse ki a víztartályt visszajelző
	tisztítsa meg a szűrőt visszajelző
	tisztítsa meg a hűtőegységet visszajelző
	szárítási ciklus jelző
	hűtési ciklus jelző

Szimbólum	Leírás
	gyűrődésvédelmi ciklus jelző
	késleltetett indítás aktív
2.00	ciklus ideje
10'-2.00	időprogram hossza (10 perc - 2 óra)
30'-20h	késleltetett indítás ideje (30 perc - 20 óra)






AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Nedves ruhával törölje át a szárítógép dobját, vagy indítson el egy rövid (pl. 30 perces) programot nedves ruhákkal.

PROGRAMOK


Programok	Töltet ¹⁾	Jellemzők	Elérhető funkciók	Anyagfajta jelzése
Pamut				
Extra száraz	8 kg	Pamut ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: extra száraz.	összes, kivéve Idővezérelt szárítás	
Szekrényszáraz ²⁾	8 kg	Pamut ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: szekrényszáraz.	összes, kivéve Idővezérelt szárítás	
Vasalószáraz ²⁾	8 kg	Pamut ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: azonnal vasalható.	összes, kivéve Idővezérelt szárítás	
Extra csendes	8 kg	Pamut ruhanemű kímélő szárítása minimális zajszinten. Ez a program rendkívül előnyös éjszakai ruhaszárításra.	összes, kivéve Idővezérelt szárítás ³⁾	
Ágyemű	3 kg	Ágyemű szárításához, pl.: keskeny és széles lepedő, párnahuzat, ágyterítő.	összes, kivéve Idővezérelt szárítás	
Takaró	3 kg	Keskeny vagy széles paplanok, illetve párnák (toll, pehely vagy szintetikus töltésű) szárításához.	összes kivéve Gyűrődésmentesítés és Idővezérelt szárítás ³⁾	
Idővezérelt szárítás	8 kg	Ruhanemű szárítása a felhasználó által beállított idővel.	összes, kivéve Szárítás plusz	

Programok	Töltet ¹⁾	Jellemzők	Elérhető funkciók	Anyagfajta jelzése
 Extra gyors mix	3 kg	Pamut és műszálás anyagok alacsony hőmérsékleten történő szárításához.	összes, kivéve:  Kímélő és  Idővezérelt szárítás	  
 Műszál				
 Extra száraz	3,5 kg	Vastag vagy több rétegű textíliák, pl. pulóverek, ágyneműk, asztalterítők szárításához.	összes, kivéve  Idővezérelt szárítás	  
 Szekrényszáraz ²⁾	3,5 kg	Vékony, nem vasalandó anyagok, pl. könnyen kezelhető ingek, asztalterítők, csecsemőruhák, zoknik, merevítő fehérnemű szárításához.	összes, kivéve  Idővezérelt szárítás	  
 Vasalószáraz	3,5 kg	Vasalandó vékony anyagok, pl. kötött áru, ingek szárításához.	összes, kivéve  Idővezérelt szárítás	  
 Extra csendes	3,5 kg	Műszálás ruhanemű kímélő szárítása minimális zajszinten. Ez a program rendkívül előnyös éjszakai ruhaszárításra.	összes, kivéve  Idővezérelt szárítás ³⁾	  
 Vasaláskönnyítés	1 kg (vagy 5 ing)	Kevés kezelést igénylő ruhanemű, pl. ingek és blúzok szárításához; a vasalás megkönnyítése érdekében. A funkció hatékonysága a ruhanemű anyagától és felületétől függően eltérhet. A ruhaneműt azonnal tegye bele a szárítógépbe. A szárítási ciklus végén haladéktalanul vegye ki a megszáradt ruhát, és helyezze vállfára.	összes, kivéve  Idővezérelt szárítás ³⁾	  
 Sport intenzív	2 kg	Kültéri ruházat, pl. munkaruha, sportruha, flóráru, vízálló és lélegző dzseki, szélzseki - kivehető polár vagy egyéb termobéléssel - szárításához.	összes kivéve  Gyűrődésmentesítés és  Idővezérelt szárítás ³⁾	  
 Kímélő	3 kg	Kényes anyagok szárításához.	összes, kivéve  Idővezérelt szárítás ³⁾	  

Programok	Töltet ¹⁾	Jellemzők	Elérhető funkciók	Anyag-fajta jelzése
Gyapjú 	1 kg	Gyapjú ruhanemű szárításához. A ruha újra puha és finom lesz. Azt ajánljuk, hogy a program befejezése után azonnal távolítsa el a ruhaneműt.	 Szárítás plusz ,  Hangjelzés ,  Idővezérelt szárítás ⁴⁾ ,  Késleltetett indítás ³⁾	

1) száraz ruhák maximális súlya

2) Kizárólag a bevizsgáló intézetek számára:

Teljesítmény bevizsgáláshoz használja az EN 61121 dokumentációban előírt standard programokat. Ha a ruhanemű maradék nedvessége meghaladja a tűréshatárt, módosítsa a programot a  Szárítás plusz funkcióval.

3) Alapértelmezett beállítás a  Kimélő

4) Csak az RA11 típusú szárító állvánnyal — lásd a TARTOZÉKOK részt

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A RUHANEMŰ ELŐKÉSZÍTÉSE



Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Győződjön meg arról, hogy a ruhanemű szárítható-e szárítógépben. Ellenőrizze a ruhanemű kezelési előírásait tartalmazó címkéjét.





- fordítsa ki a kétrétegű szövetekből készült darabokat (pl. pamutvászon hálósákok, a pamutréteg legyen legkívül).

Csak szárítás:

- pamut és vászon a Pamut programokkal
- műszálás és kevert anyagok a Műszálás programokkal
- különítse el az élénk színű textíliákat a halvány színűektől - színezivárgás fordulhat elő
- pamut dzsörzé és kötött ruhanemű csak a megfelelő programokkal - a ruha összemehet



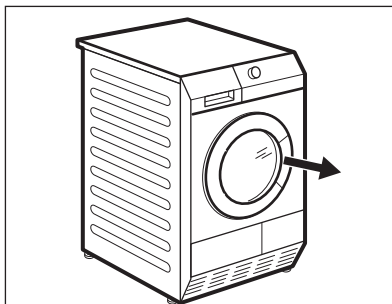
Ne tegyen be több ruhaneműt a megengedettnél, mely 8 kg.

Anyag-fajta jelzése	Jellemzők
	Szárítógépben való szárításra alkalmas
	Alkalmas szárítógépben, normál hőmérsékleten történő szárításra
	Alkalmas szárítógépben, csökkentett hőmérsékleten történő szárításra
	Szárítógépben való szárításra nem alkalmas

Készítse elő megfelelően a ruhaneműt:

- a cipzárakat húzza fel, gombolja be a húzatókat, és kösse össze a laza zsinegeket és szalagokat (pl. kötényekét) - a ruhanemű összegabalyodhat
- ürítse ki a zsebeket - minden fém tárgyat (gemkapcsot, biztosítótűt stb.) távolítsa el.

A MOSNIVALÓ BETÖLTÉSE



1. Nyissa ki a készülék ajtaját
2. Helyezze be tömörítés nélkül a ruhaneműt.
3. Zárja be a készülék ajtaját.

**FIGYELEM**

Ne gyűrje be a ruhát a betöltőajtó és a gumi tömítés közé.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

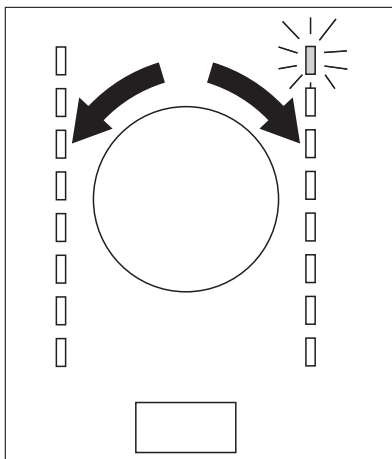
A készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a Auto Off gombot. A készülék bekapcsolt állapotában néhány visszajelző világit a kijelzőn.

A nyomógombokhoz tartozó szimbólumok listája	
	Auto Off
	Szárítás plusz
	Kímélő
	Gyűrődésmentesítés
	Hangjelzés
	Idővezérelt szárítás
	Késleltetett indítás
	Start / Szünet

AUTO OFF FUNKCIÓ

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében az alábbi esetekben a készülék automatikusan készenléti állapotba kapcsol:

- ha az Indítás/Szünet gombot nem nyomja meg 5 percen belül.
 - a program vége után 5 perccel.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Auto Off gombot.

PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba. A program várható hossza megjelenik a kijelzőn.

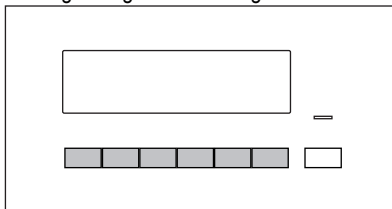


A megjelenő szárítási idő 5 kg töltetű pamut és farmer programokra vonatkozik. Egyéb programok esetén a szárítási idő az aktuális töltet mennyiségének függvénye. Az 5 kg-nál nagyobb töltetű pamut és farmer program szárítási ideje hosszabb.

SPECIÁLIS FUNKCIÓK

A kiválasztott programhoz 1 vagy több speciális funkciót is beállíthat.

A funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a megfelelő funkciógombot.



Amikor egy funkciót bekapcsol, a megfelelő szimbólum világitani kezd a kijelzőn.


A SZÁRÍTÁS PLUSZ FUNKCIÓ

Ez a funkció fokozza a szárítás hatásfokát. 3 beállítás közül választhat:

minimum - alapértelmezett beállítás az összes programhoz.

közepes — a ruhanemű szárazsági fokának enyhe növelése.
maximum — a ruhanemű szárazsági fokának jelentős növelése.

A KÍMÉLŐ FUNKCIÓ

A kényes és hőre érzékeny textíliák (pl. akril, viszkóz) ruhaneműk kímélő szárításához. Azokhoz a ruhaneműkhöz, melyek címkéjén a  szimbólum látható. A program csökkentett hőmérsékletű szárítást végez.

A GYŰRŐDÉSMENTESÍTÉS FUNKCIÓ

A szárítási ciklus végén működésbe lépő gyűrődésmentesítő ciklus (30 perc) meghosszabbítása 90 percre. Ez a funkció megelőzi a ruhanemű gyűrődését. A szárított ruha a gyűrődésmentesítő fázis alatt kivethető.

A HANGJELZÉS FUNKCIÓ

Ha a hangjelzés funkciót bekapcsolja, az alábbi esetekben hangjelzést ad a készülék:


- ciklus vége
- gyűrődésgátló fázis kezdete és vége
- ciklus megszakítás

A hangjelzés alapértelmezés szerint mindig be van kapcsolva. Ezzel a funkcióval a hangjelzést be- vagy kikapcsolhatja.


AZ IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS FUNKCIÓ

Csak az Idővezérelt szárítás programhoz használható. A felhasználó 10 perc és 2 óra időtartam között (10 perces ugrásokkal) beállíthatja a szárító program idejét.

A KÉSLELTETETT INDÍTÁS FUNKCIÓ


 Lehetővé teszi a program késleltetett indítását 30 perc és 20 óra között.

1. Állítsa be a szárítóprogramot és a funkciót.
2. Nyomja meg ismételten a Késleltetett indítás gombot mindaddig, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt késleltetett indítás (pl.

, ha a programnak 12 óra múlva kell elindulnia).

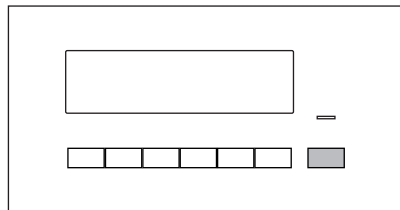
3. A Késleltetett indítás funkció aktiválásához nyomja meg az Indítás/Szünet gombot. Az indításig hátralévő idő folyamatosan csökken a kijelzőn.

GYERMEKZÁR FUNKCIÓ

A gyermekzár funkcióval megakadályozható, hogy a gyermekek véletlenül működésbe hozzák a készüléket. A gyermekzár funkció zárolja az összes nyomógombot és a programválasztót (a Auto/Off gombot azonban nem). A gyermekzár bekapcsolásához nyomja meg egyszerre a Szárítás plusz és a Kímélő gombot mindaddig, míg a  szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a fenti gombokat mindaddig, míg a szimbólum ki nem alszik. A gyermekzár funkció az alábbi körülmények között kapcsolható be:

- mielőtt megnyomná a Start/Szünet gombot - a készülék ekkor nem indítható el
- miután megnyomta a Start/Szünet gombot - ekkor az összes nyomógomb és a programválasztó le van tiltva

A PROGRAM INDÍTÁSA




A program aktiválásához nyomja meg az ábrán megjelölt gombot. A gomb fölötti LED jelző pirosan világít.

EGY PROGRAM MÓDOSÍTÁSA

A program módosításához állítsa le a készüléket a Auto/Off gombbal. Ezután kapcsolja be újra a készüléket a Auto/Off gombbal, és állítsa be újra a programot.

MIUTÁN A PROGRAM VÉGET ÉRT

Miután a szárítóprogram véget ért, a  szimbólum villog a kijelzőn. Ha a Hangjelzés funk-

ció aktív, kb. egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható.

A ruhanemű eltávolítása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az Auto/Off gombot 2 másodpercig.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Szedje ki a ruhaneműt.
4. Zárja be a készülék ajtaját.



Minden szárítási ciklus után:

- tisztítsa meg a szűrőt
- eressze le a vizet a víztartályból (Lásd az *ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS* című fejezetet.)

HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

- A mosáshoz és szárításhoz ne használjon öblítőszeret. A szárítógépben a ruhanemű önműködően puhává válik.
- A kondenzvíz felhasználható desztillált vízként, pl. gőzvasalóban. Ha szükséges, a felhasználás előtt tisztítsa meg a kondenzvizet (pl. teaszűrővel) az esetleges apró bolyhok eltávolítása érdekében.
- A készülék alján lévő levegőnyílások legyenek mindig tiszták.
- A programáttekintésben megadott töltetmennyiségeket alkalmazza.
- Ellenőrizze, hogy a készülék felállítási helyén megfelelő-e a légáramlás.
- Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után.
- Szárítás előtt centrifugálja ki jól a szárításra váró ruhákat.

A RUHANEMŰK ÁTLAGOS SÚLYA

fürdőköpeny	1200 g
paplanhuzat	700 g
férfimunkaköpeny	600 g
férfipizsama	500 g
lepedő	500 g
terítő	250 g
férfiing	200 g
hálóing	200 g
párnahuzat	200 g
frottírtörülköző	200 g
alsóing	100 g
női alsónemű	100 g
alsónadrág	100 g
terítők	100 g
konyharuha	100 g

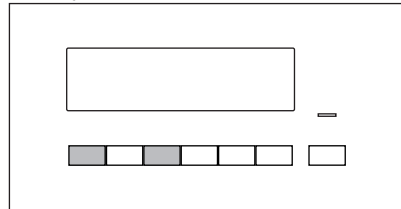
VÍZKEMÉNYSÉG ÉS VEZETŐKÉPESSÉG




A vízkeménység a földrajzi hely függvényében változhat. A vízkeménység hatással van a víz

vezetőképességére és a készülék vezetőképesség-érzékelőjére. Ha ismeri a víz vezetőképességének értékét, beállíthatja a megfelelő értéket az érzékelőn, így még jobb szárítási eredményt érhet el.

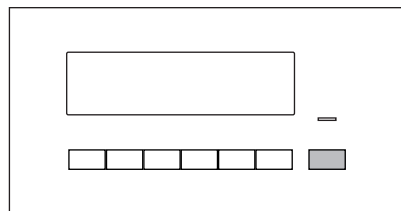
Az érzékelő vezetőképességének beállítása:

1. Fordítsa a programválasztót a megfelelő programra.
2. Nyomja meg egyszerre az ábrán megjelölt 2 gombot. Tartsa nyomva, amíg az alábbi szimbólumok egyike meg nem jelenik a kijelzőn:




-  alacsony vezetőképesség <math><300 \mu\text{S}/\text{cm}</math>
-  közepes vezetőképesség 300-600 $\mu\text{S}/\text{cm}$
-  magas vezetőképesség >600 $\mu\text{S}/\text{cm}$

3. Nyomja meg többször egymás után a gombot, amíg a megfelelő szint meg nem jelenik (lásd az ábrát).



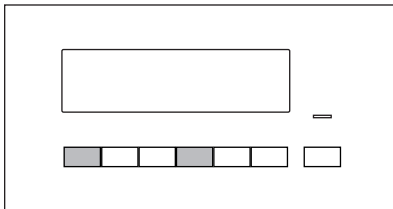
4. A beállítás tárolásához nyomja meg egyszerre a 2. lépésben megjelölt 2 gombot.

VÍZTARTÁLY MEGTELT — KIJELZÉS

Alapértelmezés szerint a  jelző állandóan világít. A szárítási ciklus végén vagy a vízartály feltöltése esetén világít. Ha a vízartály ürítéséhez külső eszközt használ, a jelzés kapcsolható.

A kijelzés ki- és bekapcsolásához:


1. Fordítsa a programválasztót a megfelelő programra.
2. Nyomja meg egyszerre az ábrán megjelölt 2 gombot, és tartsa nyomva, amíg a megfelelő beállítást el nem éri:



- a jelzés kialszik, és a jelzés világít — a jelzés tartósan ki-kapcsolva marad
- a jelzés bekapcsol, és a jelzés világít — a jelzést aktiválta

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

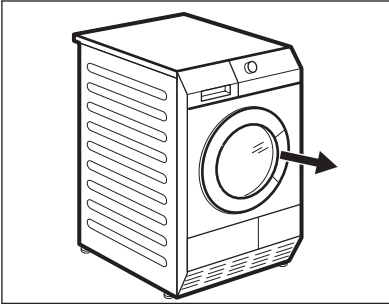
A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Minden szárítási ciklus végén a  (tisztítsa meg a szűrőt) jelzés világít, ami azt jelenti, hogy a szűrőt meg kell tisztítani.

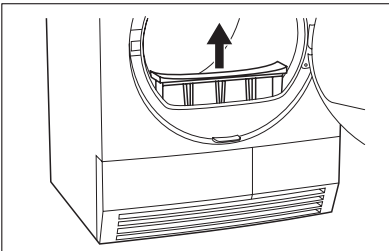


A szűrő összegyűjti a bolyhokat. A bolyhok a szárítógépben történő szárítás közben keletkeznek.

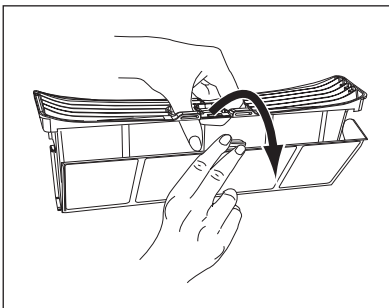
A boholszűrő megtisztítása:



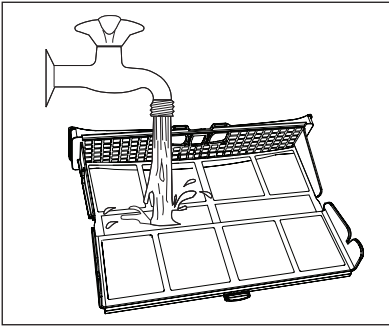
1. Nyissa ki az ajtót



2. Húzza ki a szűrőt.



3. Nyissa ki a szűrőt.



4. Nedves kézzel tisztítsa meg a szűrőt.

5. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt folyó melegvíz alatt, egy kefe segítségével. Zárja be a szűrőt.

6. Távolítsa el a bolyhot a szűrőtartóából is. Ehhez a művelethez használjon porszívót.

7. Helyezze vissza a szűrőt a tartóba.




FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a szárítógépet a bohólszűrő nélkül, illetve sérült vagy eldugult szűrővel.



Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után. Az eltömődött szűrő miatt a szárítási ciklus hossza, ezzel együtt a készülék energiafogyasztása megnövekszik.

Ha a víztartály megtelik, a program automatikusan megszakad, és az  üritse a víztartályt jelzés világít. A program folytatásához üritse ki a víztartályt és nyomja meg az indítás gombot.

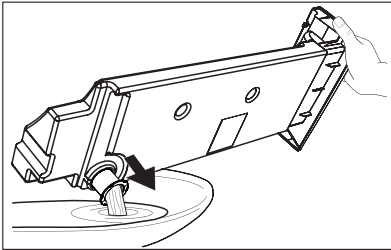
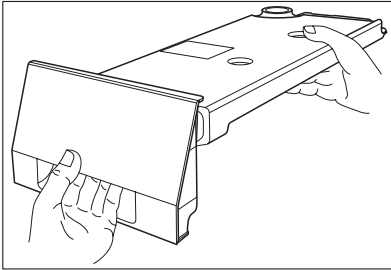
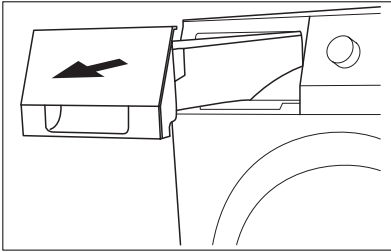


A víztartály automatikus ürítéséhez használhatja a külön megvásárolható leeresztő készletet (lásd a: **TARTOZÉKOK** című részt)

A VÍZTARTÁLY ÜRÍTÉSE

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a víztartályt.

A víztartály ürítéséhez:



1. Húzza ki a víztartályt.
2. Állítsa vízszintes helyzetbe a víztartályt.
3. Vegye ki a műanyag csatlakozót, és eresse le a vizet a mosdóba vagy megfelelő edénybe.
4. Tegye vissza a műanyag csatlakozót, és helyezze vissza a víztartályt.




VIGYÁZAT

Mérgezés veszélye. A kicsapódott (kondenz) víz nem alkalmas ivóvízként történő felhasználásra vagy ételkészítésre.

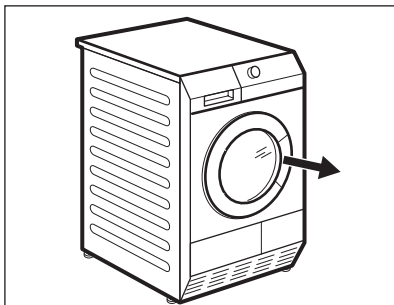


A kondenzvíz felhasználható desztillált vízként, pl. gőzöléses vasaláshoz. Ha szükséges, szűrje át a kondenzvizet (pl. teaszűrőn), hogy ne maradjanak benne maradványok vagy kisebb szöszgombolyagok.

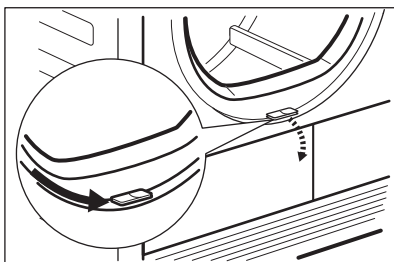
A HŰTŐEGYSÉG TISZTÍTÁSA

Ha a  *tisztítsa meg a hűtőegységet* jelzés világít, a hűtőegységet meg kell tisztítani.

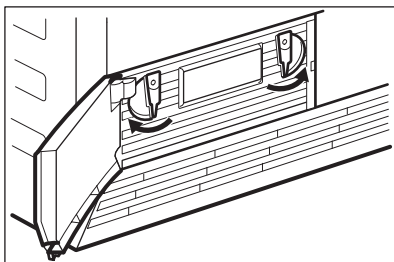
A hűtőegység tisztítása:



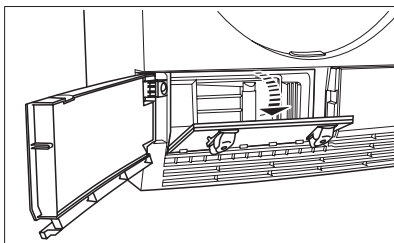
1. Nyissa ki a betöltőajtót.



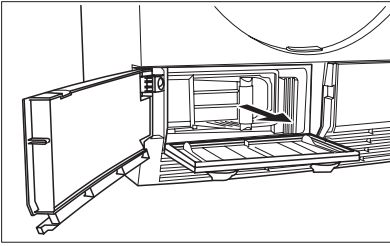
2. A hűtőegység ajtajának kinyitásához mozgassa az ajtónyílás aljánál lévő kioldó kart.



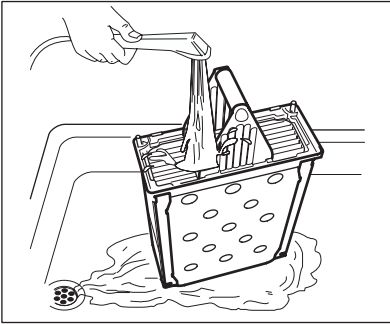
3. A hűtőegység fedelének nyitásához forgassa el a 2 reteszt.



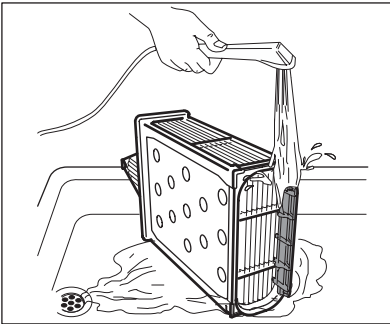
4. Hajtsa le a hűtőegység fedelét.



5. A fogantyúnál fogva húzza ki a hűtőegységet az alsó rekeszből. A hűtőegységet vízszintesen mozgassa, hogy a maradék víz ne ömöljön ki.



6. Egy mosdó vagy lefolyó fölött függőleges helyzetbe fordítva tisztítsa meg a hűtőegységet. Alaposan öblítse át kézi zuhany segítségével.



7. Tisztítsa meg a hűtőegység szűrőjét. Alaposan öblítse át kézi zuhany segítségével.

8. Helyezze vissza a hűtőegységet az alsó rekeszbe.

9. Zárja le a hűtőegység fedelét.

10. Kattanásig forgassa vissza a 2 reteszt.

11. Zárja be a hűtőegység ajtaját.



FIGYELEM

Ne működtesse a szárítógépet, ha a hűtőegység eltömődött a bolyhoktól. Ellenkező esetben a szárítógép károsodhat. Ugyanakkor megnövekszik az energiafogyasztás is.

A hűtőegység tisztításához ne használjon éles eszközt. A sérült hűtőegység szivároghat.

Ne működtesse a szárítógépet a hűtőegység nélkül.

A DOB TISZTÍTÁSA



VIGYÁZAT

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a bordákat semleges kémhatású normál szappanoldattal tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.



FIGYELEM

A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

**A KEZELŐPANEL ÉS A BURKOLAT
TISZTÍTÁSA.**

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál szappanoldattal tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.



FIGYELEM

A tisztításhoz ne használjon bútor-tisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

HIBAELEHÁRÍTÁS

HIBAELEHÁRÍTÁS

Jelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Megoldás
A szárítógép nem működik.	A szárítógépet nem csatlakoztatta az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékszekrényben (otthoni elhelyezés).
	A betöltőajtó nyitva van.	Zárja be a betöltőajtót.
	Nem nyomta meg az Auto/Off gombot.	Nyomja meg az Auto/Off gombot.
	Nem nyomta meg a Start/Szünet gombot.	Nyomja meg a Start/Szünet gombot.
Nem kielégítő szárítási hatások.	A készülék készenléti állapotban van.	Nyomja meg az Auto/Off gombot.
	Nem megfelelő programot választott.	Válassza ki a megfelelő programot. ²⁾
	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt. ³⁾
	A Szárítás plusz funkció minimális üzemmódban működött.	Válassza ki a Szárítás plusz funkció közepes vagy maximális beállítását.
	A hűtőegység eltömődött.	Tisztítsa meg a hűtőegységet. ³⁾
	Túl sok ruhát helyezett be.	Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet.
	A szellőzőnyíláson lévő rács eltömődött.	Tisztítsa meg a készülék alján lévő szellőzőnyílások rácsait.
	Szennyeződés van a dob belső felületén.	Tisztítsa meg a dob belső felületét.
Nem záródik a betöltőajtó.	A víz túl kemény.	Állítsa be a megfelelő vízkeménységet ⁴⁾ .
	A szűrő nincs megfelelően a helyén. A ruhanemű beszorult a dob és a tömítés közé.	Tegye a szűrőt pontosan a helyére. Helyezze a ruhaneműt az előírt módon a dobba.
Az Err (Hiba) jelenik meg a kijelzőn.	A szárítási ciklus elindítása után megpróbálta módosítani a programot vagy valamelyik funkciót.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válassza ki az új programot.
	A kiválasztott funkció nem használható együtt az aktuális programmal.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válassza ki az új programot.
A dobvilágítás nem működik	A dobvilágítás meghibásodott.	Lépjön kapcsolatba a márkaszervizzel, és kérje a dobvilágítás cseréjét.
Irreális szárítási idő jelenik meg a kijelzőn.	A szárítás végéig hátralévő idő kiszámítása a ruhanemű mennyiségén és nedvességén alapul.	Automatikus művelet — nem hibajelenség.

Jelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Megoldás
A program inaktív.	A víztartály megtelt.	Ürítse ki a víztartályt ³⁾ , nyomja meg a Start/Szünet gombot.
A szárítási ciklus túl rövid.	Túl kevés ruhát helyezett be.	Válassza ki az időprogramot.
	A ruhanemű túlságosan száraz.	Válasszon időprogramot vagy egy másik szárítási fokozatot (pl. ne az Extra száraz fokozatot)
A szárítási ciklus túl hosszú ⁵⁾	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	Túl sok ruhát helyezett be.	Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetét.
	Nem centrifugálta ki megfelelően a ruhaneműt.	Centrifugálja ki megfelelően a ruhaneműt.
	A helyiség hőmérséklete túl magas - nem hibajelenség.	Lehetőség szerint csökkentse a helyiség hőmérsékletét.

1) Hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (pl. **E51**): Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válasszon ki egy új programot. Nyomja meg a Start/Szünet gombot. Továbbra sem működik? - forduljon a szakszervizhez, és közölje velük a hibakódot.

2) olvassa el a programleírást — lásd a *PROGRAMOK* című részt

3) lásd az *ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS* című részt

4) lásd a *VÍZKEMÉNYSEG* című részt a *JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK* fejezetben

5) Megjegyzés: Kb. 5 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér (lásd *A szárítási ciklus vége* című részt).

DOBVILÁGÍTÁS

A mosogatógép belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor a mosogatógép ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.



VIGYÁZAT

Látható LED-es sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.



A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a szakszervizhez.

A lámpa LED-je 1. OSZTÁLYÚ és megfelel az IEC 60825-1:1993 + A1:1997 + A2:2001 szabványnak.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



magasság x szélesség x mélység	850 x 600 x 600 mm (maximal 640 mm)
dobtérfogat	118 l
legnagyobb mélység nyitott betöltőajtóval	1090 mm
legnagyobb szélesség nyitott betöltőajtóval	950 mm
állítható magasság	850 mm (+ 15 mm - beállítási tartomány)
a készülék tömege	43 kg
legnagyobb betölthető mennyiség	8 kg
feszültség	230 V
frekvencia	50 Hz
szükséges biztosíték	10 A
összteljesítmény	2250 W
energiahatékonysági osztály	B
energiafogyasztás kWh/ciklus ¹⁾	4,48 kWh
éves energiafogyasztás	271,4 kWh
használat típusa	Háztartási
megengedett környezeti hőmérséklet	5°C és + 35°C között

¹⁾ 8 kg pamut, kicentrifugálva 1000 rpm fordulaton, az EN 61121 szerint

ÜZEMBE HELYEZÉS

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

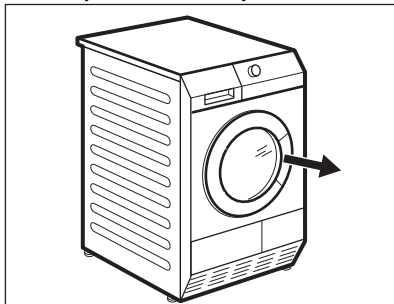
- A szárítógépet tiszta környezetben kell üzembe helyezni, ahol szennyeződés nem halmozódhat fel.
- Biztosítani kell a szabad légáramlást a készülék körül. Ellenőrizze, hogy a készülék alján lévő elülső szellőzőnyílások nincsenek-e elzárva.
- A rázkódás és a zaj minimális szinten tartása érdekében a szárítógépet stabil, egyenes és vízszintes felületen kell elhelyezni.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület vízszintesességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- A lábat nem szabad eltávolítani. Ne csökkentse a padlótól való távolságot süppedős szőnyeg, falemez vagy hasonló eszköz használatával. Ellenkező esetben a hőfejlesztés megnövekszik, ami a készülék működését megzavarhatja.



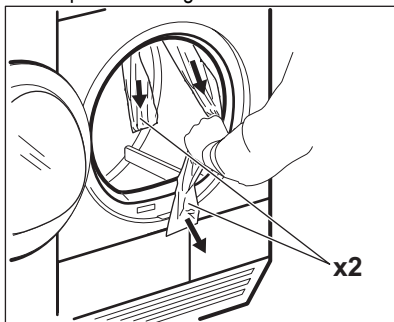
- A szárítógép belsejében lévő levegő hőmérséklete elérheti a 60°C-ot is. Éppen ezért a készüléket nem szabad olyan felületre állítani, mely nem hőálló.
- A szárítógép működése közben, a helyiség hőmérséklete nem lehet alacsonyabb +5°C-nál, és nem lehet magasabb +35°C-nál, mivel az befolyásolná a készülék teljesítményét.
- Ha a készüléket át kell helyezni, mindenképpen függőleges helyzetben mozgassa azt.
- A készüléket tilos zárható ajtó, tolóajtó vagy a készülékhez képest ellenkező oldalán zsanérral rendelkező ajtó mögé beépíteni úgy, hogy a szárítógép teljes nyitása korlátozott legyen.

Használat előtt a szállításhoz biztosított csomagolás minden részét el kell távolítani. A polisztrén rögzítők eltávolítása:

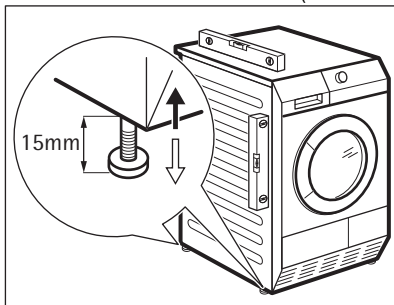
1. Nyissa ki a betöltőajtót.



2. Húzza ki a dobból a 2 műanyag tömlőt a polisztrén rögzítővel.



A szárítógép magassága állítható. Ehhez a beállító lábakat kell használni (lásd az ábrát).



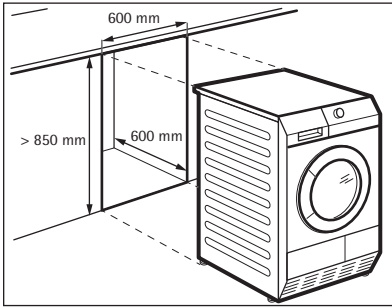
A CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA



FIGYELEM

BEÉPÍTÉS MUNKAPULT ALÁ

A készülék elhelyezhető szabadon álló módon, vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az ábrát).



A BETÖLTŐAJTÓ NYITÁSIRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA.

Ha a beépítési hely megköveteli, a betöltőajtó nyitásiránya megfordítható. (lásd külön tájékoztatóban).

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

- A készüléket földelt aljzathoz csatlakoztassa, az érvényben lévő bekötési előírásokkal összhangban.

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon elosztóaljzatot és vezeték-hosszabbítót. Tűzveszélyesek lehetnek.
- Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét saját szervizünknel végeztesse el.
- Ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a készülék hátulján található hálózati dugaszban és vezetékben, illetve ne nyomja össze azokat.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékét fogja meg. Mindig a hálózati dugasznál fogva húzza ki.
- A hálózati dugaszt csak száraz állapotban szabad használni.

CUPRINS

32	INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA
34	PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR
35	DESCRIEREA PRODUSULUI
36	ACCESORIILE
38	PANOUL DE COMANDĂ
39	ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
39	PROGRAME
41	UTILIZAREA APARATULUI
45	INFORMAȚII ȘI SFATURI
47	ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA
53	DEPANARE
55	INFORMAȚII TEHNICE
56	INSTALAREA

SERVICE

Atunci când contactați departamentul de Service asigurați-vă ca aveți următoarele date disponibile. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

Model _____

PNC (codul numeric al produsului) _____

Număr de serie _____

Următoarele simboluri sunt utilizate în acest manual de utilizare:



Atenție - Informații importante despre siguranță.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Îți mulțumim că ai ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține tot ce este mai bun din acest aparat.

ACCESORII ȘI CONSUMABILE

În magazinul virtual AEG veți găsi tot ceea ce aveți nevoie pentru a menține toate aparatele dumneavoastră AEG cu un aspect fără cusur și în condiții perfecte de funcționare. Împună cu o gamă largă de accesorii concepute și create la standarde înalte de calitate, conform așteptărilor dumneavoastră, de la accesorii de gătit foarte specializate la suporturi de veselă, de la suporturi pentru sticle la plase pentru lenjeria delicată...



Vizitati magazinul virtual la
www.aeg.com/shop

Vizitați website-ul nostru pentru:

- Produse
- Broșuri
- Manuale ale utilizatorului
- Depanarea problemelor
- Informații despre service

www.aeg.com



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța proprie și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție manualul de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în acesta. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță.

Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de utilizare a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.



- Citiți manualul cu instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.

ASPECTE PRIVIND SIGURANȚA GENERALĂ

- Este periculos să modificați specificațiile sau să încercați să modificați acest produs, în orice fel.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice și senzoriale reduse sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau au fost instruiți în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Asigurați-vă că animalele de companie sau copiii nu intră în tambur. Pentru a evita acest lucru, verificați tamburul înainte de utilizare.
- Obiecte precum monedele, acele de siguranță, cuiele, șuruburile, pietrele sau orice alte materiale tari și ascuțite pot cauza deteriorarea gravă și nu trebuie introduse în mașină.
- Articolele precum: spuma de cauciuc (spuma de latex), căștile de baie, țesăturile impermeabile (dacă nu există un program special de uscare), articolele căptușite cu cauciuc și hainele sau pernele care au pernuțe din spumă de cauciuc nu trebuie uscate în uscător.
- Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare, curățare și operații de întreținere.
- În niciun caz nu trebuie să încercați să reparați aparatul. Reparațiile efectuate de persoane fără experiență pot cauza vătămări sau defecțiuni grave. Contactați centrul de service local. Insistați întotdeauna să se utilizeze piese de schimb originale.
- Articolele pătate cu substanțe precum: ulei de gătit, acetonă, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, terebentină, ceară și substanțe de înlăturat ceara trebuie spălate în apă fierbinte cu mult detergent înainte de a fi uscate în uscător.
- **Pericol de explozie:** Nu uscați niciodată în mașină articole care au venit în contact cu solvenți inflamabili (benzină, alcool metilic, lichide pentru curățare uscată și substanțe similare). Aceste substanțe sunt volatile și pot cauza o explozie. Uscați în mașină numai articole spălate cu apă.
- **Pericol de incendiu:** articolele pătate sau umezite cu ulei vegetal sau de gătit prezintă pericol de incendiu și nu trebuie introduse în uscător.
- Dacă ați spălat rufele cu substanțe de scos petele, trebuie să efectuați un ciclu de clătire suplimentar înainte de a le încălca în uscător.
- Verificați dacă în buzunarele rufelor ce vor fi încărcate în aparat au rămas brichete cu gaz sau chibrituri
- Apa rezultată în urma condensării nu este bună pentru băut sau pentru a fi folosită la prepararea mâncării. Poate cauza probleme de sănătate oamenilor și animalelor de companie.
- Nu vă așezați și nu vă sprijiniți de ușa de încărcare. Aparatul se poate înclina.



AVERTIZARE

- **Pericol de incendiu! Pentru a preveni riscul de auto-aprindere nu opriți niciodată uscătorul înainte de terminarea ciclului de uscare, în afara cazului în care rufe sunt scoase imediat și întinse, astfel încât căldura să fie disipată.**
- **Nu trebuie să permiteți acumularea de scame în jurul uscătorului.**
- **Pericol de electrocutare!** Nu stropiți aparatul cu jeturi de apă.
- Partea finală a unui ciclu de uscare se face fără căldură (ciclul de răcire), pentru ca articolele să rămână la o temperatură care previne deteriorarea acestora.
- Uscătorul nu trebuie utilizat dacă pentru curățare au fost folosite substanțe chimice industriale.
- Asigurați-vă că există o bună aerisire în camera de instalare pentru a evita întoarcerea debitului de gaze în cameră de la aparatele care folosesc alți combustibili, inclusiv flacără deschisă.

INSTALAREA

- Acest aparat este greu. Procedați cu atenție când mutați aparatul.
- După ce ați despachetat aparatul, verificați dacă este deteriorat. Dacă aveți dubii, nu-l utilizați și contactați centrul de service.
- Toate ambalajele trebuie îndepărtate înainte de utilizare. Dacă aceste indicații nu sunt respectate, se poate produce deteriorarea gravă a produsului și a bunurilor. Vedeți capitolul corespunzător din manualul utilizatorului.
- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Suprafața din spate a aparatului trebuie orientată spre perete
- Dacă aparatul este pus pe un covor sau altceva similar, reglați picioarele. Aerul trebuie să circule liber pe sub aparat.

- După instalarea aparatului verificați ca acesta să nu deformeze sau să nu stea pe cablul de alimentare.
- Dacă uscătorul este amplasat deasupra unei mașini de spălat, este obligatoriu să se folosească kitul pentru suprapunere (accesoriu opțional - consultați capitolul: "ACCESORII").

UTILIZAREA

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu trebuie folosit în alt scop.
- Poate usca textile care sunt adecvate pentru uscare într-un uscător de rufe. Respectați instrucțiunile de pe eticheta fiecărui articol de îmbrăcăminte.
- Nu uscați articole murdare.
- Nu puneți o încărcătură mai mare decât este recomandat. Respectați volumul maxim de încărcare. Vedeți capitolul corespunzător din manualul utilizatorului.
- Rufe din care se scurge apă nu trebuie introduse în uscător.
- Hainele care au venit în contact cu produse volatile pe bază de benzină nu trebuie uscate în mașină. Dacă se folosesc lichide volatile de curățare, trebuie să procedați cu atenție pentru ca lichidul să fie îndepărtat din haine, înainte de a fi introduse în mașină.
- Nu folosiți uscătorul dacă sunt deteriorate cablul de alimentare, panoul de comandă, suprafața de lucru sau baza și există acces la interiorul acestuia.
- Balsamurile de rufe sau produsele echivalente trebuie folosite conform specificațiilor producătorului de balsam de rufe.
- Pericol de incendiu! Nu uscați articole deteriorate care conțin căptușeli sau umpluturi (perne, jachete, carpete, etc.). Căptușeala sau umplutura poate ieși și cauza incendiu.

DISPOZITIVUL DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII

- Această mașină nu trebuie folosită de copii mici sau de persoane cu handicap, fără supraveghere.
- Copiii adesea nu recunosc pericolele asociate aparatelor electrice. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.



AVERTIZARE

- Pericol de sufocare! Materialele de ambalare (de ex. folie din plastic, polistiren) pot fi periculoase pentru copii: Nu le lăsați la îndemâna acestora.
- Păstrați toți detergenții într-un loc sigur, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă că animalele sau copiii nu intră în tambur.


CASAREA APARATULUI


- Deconectați ștecherul de la priză.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Aruncați dispozitivul de blocare a ușii. Acest lucru nu le permite copiilor sau animalelor să rămână captive în aparat. Există riscul de sufocare.



PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

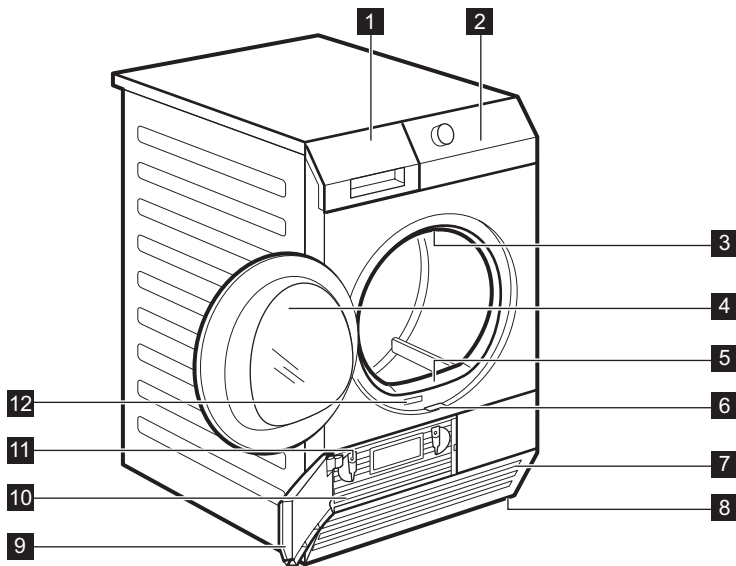
MATERIALELE DE AMBALAJ

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru reciclarea ambalajelor acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și

electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

DESCRIEREA PRODUSULUI

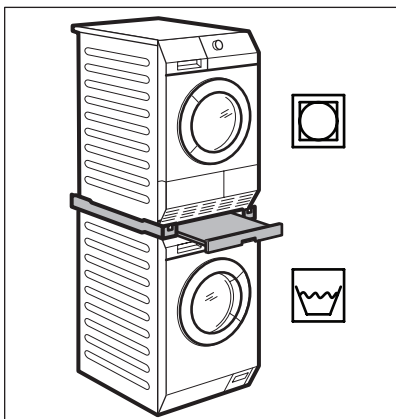


- 1** Container pentru apă
- 2** Panoul de comandă
- 3** Lumină tambur
- 4** Ușă încărcare (reversibilă)
- 5** Filtru
- 6** Buton culisabil pentru deschiderea ușii condensatorului

- 7** Fante pentru fluxul de aer
- 8** Picior reglabil
- 9** Ușă condensator
- 10** Capac condensator
- 11** Butoane de blocare
- 12** Plăcuță date tehnice

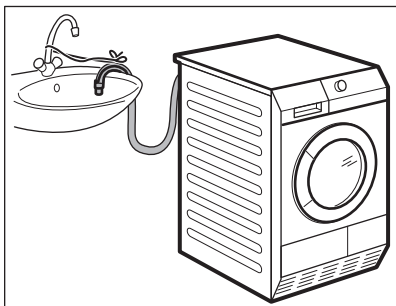
ACCESORIILE

KITUL DE SUPRAPUNERE



Denumire produs: SKP11
Disponibil la dealerul dvs. autorizat. Kitul de montare suprapusă poate fi folosit doar cu mașinile de spălat specificate în prospect. Consultați prospectul atașat. Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu kitul

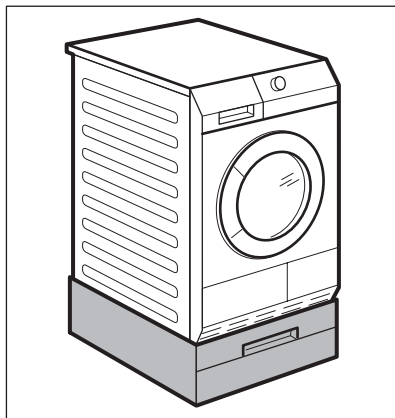
KITUL DE EVACUARE



Denumire produs: DK11.
Disponibil la dealerul dvs. autorizat (poate fi atașat la anumite tipuri de uscătoare de rufe) Kit-ul de instalare pentru evacuarea completă a apei condensate într-un bazin, sifon de scurgere, jgheab, etc. După instalate containerul pentru apă este golit automat. Containerul pentru apă trebuie să rămână în aparat. Furtunul instalat trebuie să fie la înălțimea de minim 50 cm și de maxim 1m față de nivelul podelei. Furtunul nu trebuie să facă bucle.

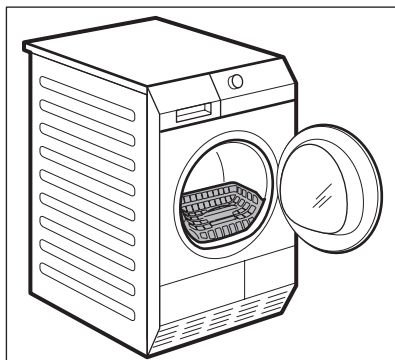
Dacă este posibil, micșorați lungimea furtunului.
Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu kitul.

PIEDESTALUL CU SERTAR



Denumire produs: PDSTP10.
Disponibil la dealerul dvs. autorizat. Pentru a pune aparatul mai sus, ceea ce ajută la ușurarea încărcării și golirii cu rufe. Sertarul poate fi folosit pentru depozitarea rufoanelor, de ex.: prosoape, produse de curățat și altele.
Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

SUPORTUL DE USCARE



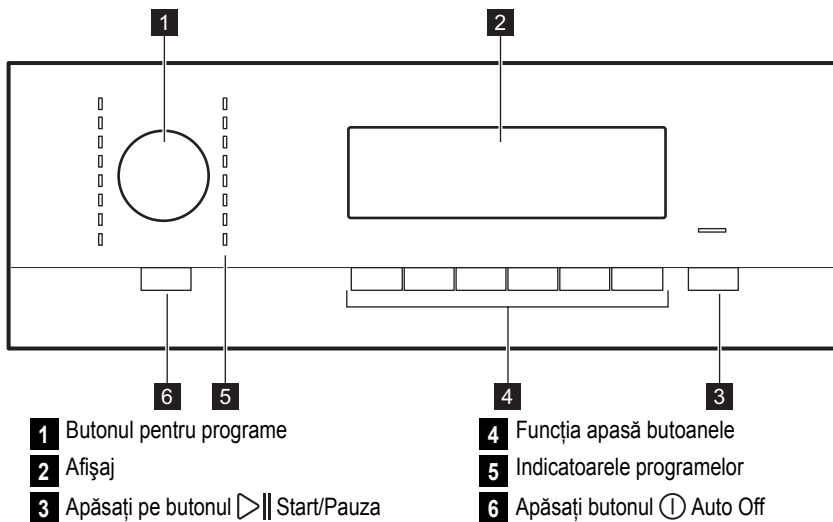
Denumire produs: RA11
Disponibil la dealerul dvs. autorizat (poate fi atașat la anumite tipuri de uscătoare de rufe)

Accesorii suport de uscare vă permite să uscați în siguranță cu uscătorul de rufe:

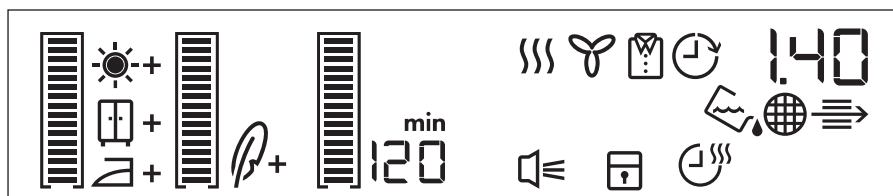
- pantofi sport
- lână
- jucării moi
- lenjerie

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu kitul.

PANOUL DE COMANDĂ



AFIȘAJ



Simbol	Descriere
	nivel de superuscare: minim, moderat, maxim
	nivelul pentru delicate: implicit, moderat, maxim
	durată anti-șifonare: implicit, interval (0 min. - 120 min.)
	sonerie activată
	dispozitivul de blocare pentru copii activat
	funcția durata uscării activată
	indicator golire container de apă
	indicator curățare filtru
	indicator curățare condensator
	indicator al ciclului de uscare
	indicator al ciclului de răcire

Simbol	Descriere
	indicator al ciclului de protecție la șifonare
	start intarziat activat
2.00	durata ciclului
10' - 2.00	durata programului (10 min. - 2h.)
30' - 20h	interval start intarziat (30 min. - 20h.)











































ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE









Curățați tamburul uscătorului de rufe cu o cârpă moale sau setați un program scurt (de

ex. un program de 30 de minute) cu o încărcătură cu cârpe umede.

PROGRAME


Programe	Încărcătura ¹⁾	Proprietăți	Funcții disponibile	Etichetă produs
BBC				
Super-uscare	8 kg	Pentru a usca hainele din bumbac. Nivel uscare: extra uscat.	toate cu excepția Timp de uscare	
Uscare pt dulap ²⁾	8 kg	Pentru a usca hainele din bumbac. Nivel uscare: uscate pentru a fi puse în dulap.	toate cu excepția Timp de uscare	
Uscare pt calcat ²⁾	8 kg	Pentru a usca hainele din bumbac. Nivel uscare: aplicabil pentru a fi călcate.	toate cu excepția Timp de uscare	
dB Super silentios	8 kg	Pentru uscarea delicată a articolelor din bumbac cu nivelul de zgomot redus la minimum. Programul poate fi folosit pe timpul nopții.	toate cu excepția Timp de uscare ³⁾	
Asternuturi de pat	3 kg	Pentru uscarea lenjeriei de pat, cum ar fi: cearceafuri duble și simple, fețe de pernă, cuvertură de pat.	toate cu excepția Timp de uscare	
Paturi	3 kg	Pentru uscarea covorilor, simple sau duble și pernelor (cu umplutură din penne, puf sau material sintetic).	toate cu excepția Anti-șifonare și Timp de uscare ³⁾	


Programe	Încărcătura ¹⁾	Proprietăți	Funcții disponibile	Etichetă produs
 Timp de uscare	8 kg	Pentru uscarea rufelor în timpul setat de utilizator.	toate cu excepția  Abur Plus	  
 Super rapid mixt	3 kg	Pentru uscarea articolelor din bumbac și sintetice, se folosește o temperatură redusă.	toate cu excepția:  Delicate și  Timp de uscare	  
 Sintetice				
 Super-uscare	3,5 kg	Pentru uscarea țesăturilor groase sau cu mai multe straturi, de ex. pulovere, lenjerie de pat, fețe de masă.	toate cu excepția  Timp de uscare	  
 Uscare pt dulap ²⁾	3,5 kg	Pentru uscarea țesăturilor subțiri care nu se calcă, de ex. cămăși ușor de întreținut, fețe de masă, îmbrăcăminte pentru copii, șosete, lenjerie intimă cu balene sau sârmă.	toate cu excepția  Timp de uscare	  
 Uscare pt calcat	3,5 kg	Pentru uscarea țesăturilor subțiri care urmează a fi călcate, de ex. tricotate, cămăși.	toate cu excepția  Timp de uscare	  
 Super silentios	3,5 kg	Pentru uscarea delicată a articolelor sintetice, cu nivelul de zgomot redus la minimum. Programul poate fi folosit pe timpul nopții.	toate cu excepția  Timp de uscare ³⁾	  
 Calcare usoara	1 kg (sau 5 tricouri)	Pentru uscarea textilelor cu întreținere ușoară cum ar fi cămăși și bluze; pentru un efort minim la călcat. Rezultatele pot fi diferite pentru diferitele tipuri de textile și de modul lor de finisare. Puneți textilele întinse în uscător. După terminarea ciclului, scoateți imediat textilele uscate și puneți-le pe umerase.	toate cu excepția  Timp de uscare ³⁾	  
 Sport intensiv	2 kg	Pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte pentru exterior, pentru activități tehnice, sportive, țesături multi strat, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete cu căptușeală detașabilă sau material izolator pe interior.	toate cu excepția  Anti-sifonare și  Timp de uscare ³⁾	  

Programe	Încărcătura ¹⁾	Proprietăți	Funcții disponibile	Etichetă produs
 Delicate	3 kg	Pentru a usca textile delicate.	toate cu excepția  Timp de uscare ³⁾	
Lana 	1 kg	Pentru uscarea articolelor din lână. Articolele rămân moi și pufoase. Recomandăm scoaterea articolelor din uscător imediat după încheierea programului.	 Abur Plus,  Sonerie,  Timp de uscare ⁴⁾ ,  Start Intarziat ³⁾	

1) greutate maximă a hainelor uscate

2) Doar pentru institutele de testare:

Pentru a efectua un test de performanță folosiți programele standard care sunt specificate în documentul EN 61121. Dacă nivelul de umiditate rămas în rufe nu este cel dorit, reglați programul cu funcția  Abur Plus.

3)  Delicate activat implicit

4) Doar cu suportul pentru uscare RA11 — consultați capitolul ACCESORII

UTILIZAREA APARATULUI

PREGĂTIREA RUFELOR



Uscați doar rufele care sunt adecvate pentru uscare într-un uscător de rufe. Asigurați-vă că rufele sunt adecvate pentru uscare într-un uscător de rufe. Cercetați eticheta produsului aflată pe obiectul de îmbrăcăminte.





- asigurați-vă că buzunarele sunt goale - scoateți toate elementele metalice (agrafe, bolduri, etc.).
- articolele cu 2 straturi de țesătură întoarceți-le pe dos (de ex. hanoracele căptușite cu bumbac, stratul cu țesătura din bumbac trebuie să fie extern).

Numai uscare:

- bumbac și lenjerie cu programele Bumbac
- sintetice și mixte cu programele Sintetic
- separați textilele în culori puternice de textilele în culori slabe - culorile pot să se amestece
- pulovăre și tricotate doar cu programele adecvate - acestea pot intra la apă



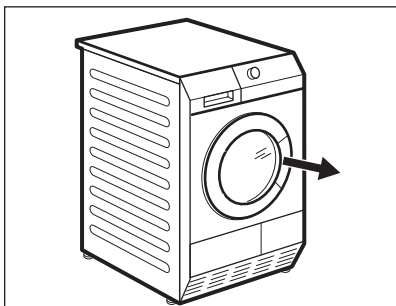
Nu puneți mai multe rufe decât încărcătura maximă de 8kg.

Etichetă produs	Proprietăți
	Adecvat uscării în uscător
	Adecvat uscării în uscător la temperatură standard
	Adecvat uscării în uscător la temperatură scăzută
	Inadecvat uscării în uscător

Pregătiți corect rufele:

- închideți fermoarele, încheiați nasturii cearșafurilor-plic și legați cordoanele sau panglicile (de ex. la șorțuri) - rufele se pot încurca

ÎNCĂRCAREA RUFELOR ÎN APARAT



1. Trageți de ușa aparatului
2. Încărcați rufele fara a le îndesa.
3. Închideți ușa aparatului.



ATENȚIE

Rufele nu trebuie să rămână blocate între ușa aparatului și garnitura din cauciuc.

PORNIREA APARATULUI

Apăsați pe butonul Auto Off pentru a porni sau opri aparatul. Când aparatul este pornit, pot apărea unele indicații pe afișaj.

Lista simbolurilor pentru funcțiile butoanelor	
①	Auto Off
☁	Abur Plus
🍃	Delicate
🛡	Antisifonare
🔊	Sonerie
🕒	Timp de uscare
🕒	Start Intarziat
▶	Start/Pauza

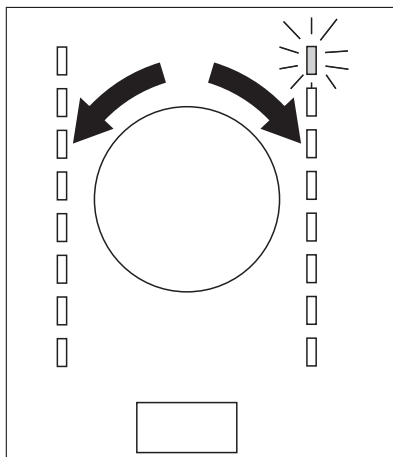
FUNCȚIA AUTO OFF

Pentru a micșora consumul de energie funcția automată de rămânere în așteptare oprește aparatul:

- dacă butonul Start/Pauza nu a fost apăsat în ultimele 5 minute.
- după 5 minute de la terminarea programului.

Apăsați pe butonul Auto Off pentru a porni aparatul.

SETAREA UNUI PROGRAM



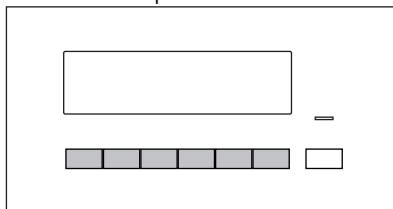
Folosiți discul selector de programe pentru a seta programul. Durata posibilă de finalizare a programului apare pe afișaj.



Durata de uscare pe care o vedeți se referă la o încărcătură de 5 Kg pentru programele de bumbac și denim. Pentru celelalte programe, durata de uscare corespunde cu încărcăturile recomandate. Durata de uscare pentru programele de bumbac și denim cu încărcătura mai mare de 5kg este mai mare.

FUNCȚII SPECIALE

O dată cu programul puteți seta 1 sau mai multe funcții speciale. Pentru a activa sau dezactiva funcția apăsați butonul corespunzător.




Când funcția este pornită simbolul corespunzător apare pe afișaj.

FUNCȚIA ABUR PLUS

Această funcție vă ajută să uscați mai bine rufe. Sunt disponibile 3 selecții:

- minim - selecția implicită care este folosită de program.
- moderat - selecția pentru a avea rufe puțin mai uscate.
- maxim - selecția pentru a avea rufe mult mai uscate.

FUNCȚIA DELICATE

Pentru a usca mai ușor textilele fine sensibile la temperatură (de ex. acrilic, vâscoză). Pentru țesături cu simbolul  pe eticheta produsului. Programul funcționează cu încălzire redusă.

FUNCȚIA ANTISIFONARE

Extinde faza de antișifonare (30 de minute) la finalul ciclului de uscare la 90 de minute. Această funcție previne șifonarea rufelor. Rufe pot fi scoase în timpul etapei antișifonare.

FUNCȚIA SONERIA

Când funcția sonerie este activată puteți să auziți soneria la:

- terminarea ciclului
- începerea și încheierea fazei de anti-șifonare
- întreruperea ciclului

Din fabricație, funcția sonerie este activată întotdeauna. Puteți folosi această funcție pentru a activa sau dezactiva sunetul.

FUNCȚIA TIMP DE USCARE


Funcționează doar cu programul Timp de uscare. Permite utilizatorului să seteze o durată specială de uscare de la minim 10 min. până la maxim 2 ore (în pași de 10 min.).

FUNCȚIA PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE




Permite întârzierea pornirii unui program de uscare de la minimum 30 minute până la maximum 20 de ore.

1. Setati programul și funcțiile de uscare.

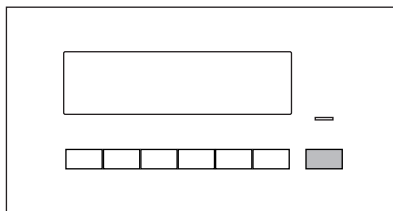
2. Apăsați de mai multe ori butonul Pornire cu întârziere până când apare pe afișaj durata întârzierii dorite (de ex.  dacă programul trebuie să pornească după 12 ore.)
3. Pentru a activa funcția Pornire cu întârziere apăsați butonul Start/Pauză. Timpul până la pornire scade pe afișaj.

FUNCȚIA DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII

Funcția de siguranță pentru copii poate fi setată pentru a împiedica copiii să se joace cu aparatul. Funcția de siguranță pentru copii blochează toate butoanele și discul selector de programe (această funcție nu blochează butonul Auto/Off). Pentru a activa funcția de siguranță pentru copii apăsați simultan butoanele Abur Plus și Delicate până când apare pe afișaj simbolul . Pentru a dezactiva funcția apăsați din nou butoanele de mai sus până când simbolul dispare de pe afișaj. Funcția de siguranță pentru copii poate fi activată:

- înainte de a apăsa pe butonul Start/Pauză - aparatul nu va putea porni
- după apăsarea butonului Start/Pauză - toate butoanele și discul selector de programe sunt dezactivate

PORNIREA UNUI PROGRAM




Pentru a porni programul apăsați butonul conform imaginii. LED-ul de deasupra butonului se va face roșu.

MODIFICAREA UNUI PROGRAM

Pentru a modifica un program apăsați butonul Auto/Off pentru a opri aparatul. Apăsați pe Auto/Off pentru a porni aparatul și, după aceea, setați din nou programul.

LA TERMINAREA PROGRAMULUI

Când ciclul de uscare este complet, pe afișaj se aprinde intermitent simbolul . Dacă funcția Sonerie este pornită, un semnal acustic se aude intermitent, timp de un minut.

Pentru a scoate rufele:

1. Apăsăți pe butonul Auto/Off timp de 2 secunde pentru opri aparatul.
2. Deschideți ușa aparatului.

3. Scoateți rufe.

4. Închideți ușa aparatului.



După fiecare ciclu de uscare:

- curățați filtrul
- evacuați apa din containerul pentru apă (Consultați capitolul ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.)

INFORMAȚII ȘI SFATURI

RECOMANDĂRI ECOLOGICE

- Nu folosiți balsam de rufe pentru spălare și apoi la uscare. În uscător, rufele devin automat mai pufoase.
- Puteți folosi apa rezultată în urma condensării ca apă distilată, de ex. pentru fierul de călcat cu aburi. Dacă este necesar, curățați înainte apa condensată (de ex. printr-un filtru de cafea) pentru a îndepărta resturile posibile și scamele mici.
- Lăsați libere întotdeauna fantele pentru fluxul de aer din partea de jos a aparatului.
- Utilizați volumul de încărcare specificat în capitoul dedicat programelor.
- Asigurați-vă că există o bună circulație de aer în jurul aparatului.
- Curățați filtrul după fiecare ciclu de uscare.
- Centrifugați bine rufele înainte de uscare.

GREUTĂȚI MEDII ALE RUFELOR

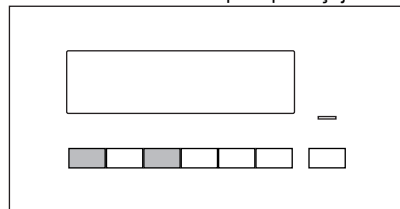
halat de baie	1200 g
cearșaf plic	700 g
cămașă bărbătească de lucru	600 g
pijama bărbătească	500 g
cearșaf	500 g
față de masă	250 g
cămașă bărbătească	200 g
cămașă de noapte	200 g
față de pernă	200 g
prosop	200 g
bluză	100 g
lenjerie intimă femei	100 g
lenjerie intimă bărbătească	100 g
șervet	100 g
față de masă mică	100 g

DURITATEA APEI ȘI CONDUCTIVITATEA

Duritatea apei diferă în funcție de localitate. Duritatea apei are un efect asupra conductivității apei și asupra funcționării senzorului de conductivitate din aparat. Dacă cunoașteți valoarea conductivității apei puteți regla senzorul pentru o uscare cu rezultate mai bune.

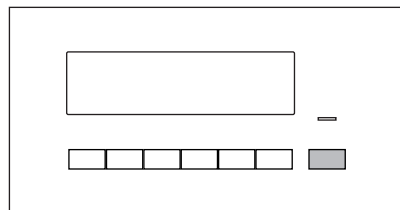
Pentru a modifica conductivitatea senzorului:

1. Rotiți discul selector de programe pe un program disponibil.
2. Apăsăți simultan 2 butoane (consultați imaginea). Țineți apăsat până când unul dintre simbolurile apare pe afișaj:



- conductivitate joasă <math>< 300 \mu\text{S}/\text{cm}</math>
- conductivitate moderată 300-600 $\mu\text{S}/\text{cm}$
- conductivitate înaltă >600 $\mu\text{S}/\text{cm}$

3. Apăsăți în mod repetat butonul până la atingerea nivelului necesar (consultați imaginea).



4. Pentru a memora setarea apăsați simultan cele 2 butoane specificate la punctul 2.

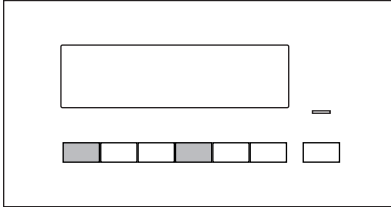
INDICATOR - CONTAINER PENTRU APĂ PLIN







Implicit, indicatorul este activat întotdeauna. Se aprinde la terminarea ciclului sau când

containerul pentru apă este plin. Când folosiți un echipament extern pentru golirea containerului indicatorul poate fi stins.

Pentru a activa sau dezactiva indicarea:


1. Rotiți discul selector de programe pe un program disponibil.
2. Apăsați simultan 2 butoane (consultați imaginea) și mențineți apăsat până când vedeți setarea corectă:



- indicatorul  este oprit, iar indicatorul  se aprinde — indicatorul  este permanent oprit
- indicatorul  este pornit, iar indicatorul  se aprinde — indicatorul  este activat

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

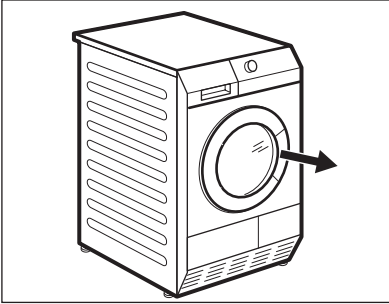
CURĂȚAREA FILTRULUI

La finalul fiecărui ciclu indicatorul  (*curățare filtru*) este pornit pentru a vă comuna faptul că trebuie curățat filtrul.

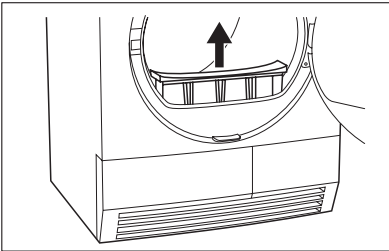


Filtrul colectează scamele. Scamele apar când hainele sunt uscate într-un uscător de rufe.

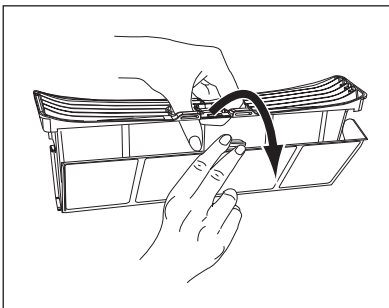
Pentru curățarea filtrului:



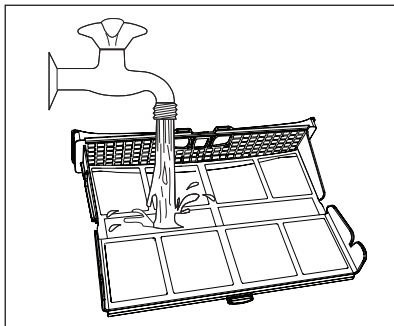
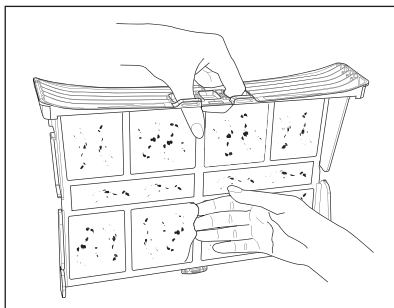
1. Deschideți ușa.



2. Scoateți filtrul.



3. Deschideți filtrul.



4. Umeziți mâna pentru a curăța filtrul.

5. Dacă este necesar curățați filtrele cu apă caldă, folosind o perie.
Închideți filtrul.

6. Îndepărtați scamele din suportul pentru filtru. Pentru aceasta puteți folosi un aspirator.

7. Puneți filtrul în suportul său.



ATENȚIE


Nu utilizați niciodată uscătorul fără filtru sau cu filtru deteriorat sau astupat.



Curățați filtrul după fiecare ciclu de uscare. Un filtru înfundat mărește durata ciclului și generează un consum mai mare de energie.

GOLIREA CONTAINERULUI PENTRU APĂ

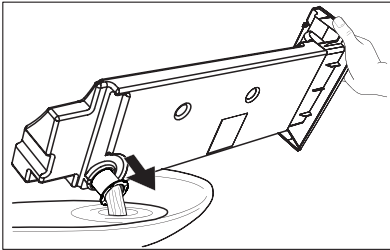
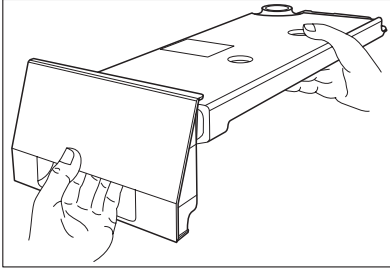
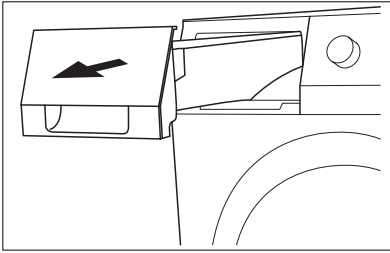
Goliți containerul pentru apă după fiecare ciclu de uscare.

Dacă containerul pentru apă este plin, programul se întrerupe automat și se aprinde indicatorul  *golire container pentru apă*. Pentru a continua programul goliți rezervorul pentru apă și apăsați pe butonul de start.



Pentru a goli automat containerul pentru apă puteți monta un accesoriu de golire (consultați capitolul: *ACCESORII*)

Pentru a goli containerul pentru apă:



1. Scoateți containerul pentru apă.
2. Puneți containerul pentru apă în poziție orizontală.
3. Scoateți conexiunea de plastic și goliți containerul pentru apă într-o chiuvetă sau un recipient adecvat.
4. Puneți la loc conexiunea de plastic și montați containerul pentru apă.




AVERTIZARE

Pericol de intoxicare. Apa condensată nu este bună pentru băut sau pentru a fi folosită la prepararea mâncării.

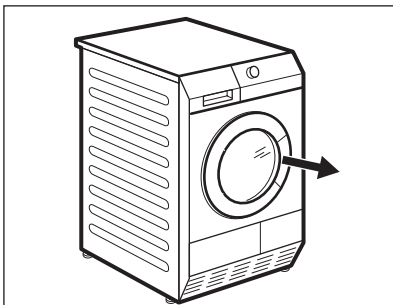


Apa condensată poate fi folosită ca apă distilată, de ex. pentru călcarea cu vapori. Dacă este necesar, filtrați apa condensată (de ex. printr-un filtru de cafea) pentru a îndepărta toate resturile și scamele mici.

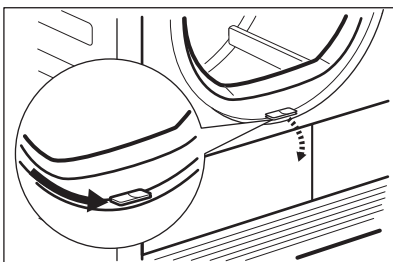
CURĂȚAREA CONDENSATORULUI

Dacă se aprinde indicatorul  *curățare condensator*, condensatorul trebuie curățat.

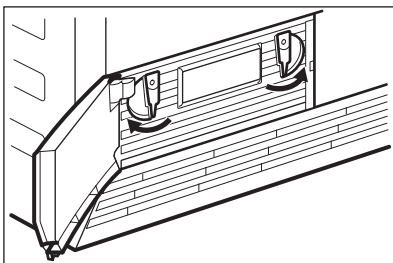
Pentru curățarea condensatorului:



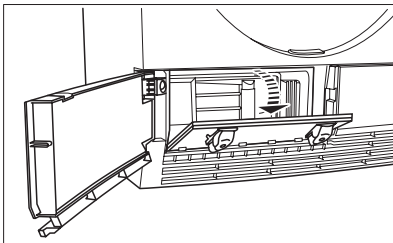
1. Deschideți ușa de încărcare.



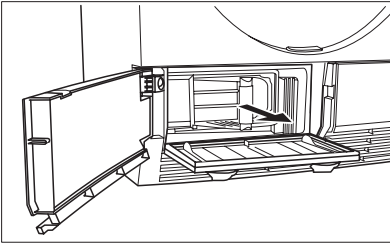
2. Trageți butonul de eliberare în partea de jos a deschiderii ușii și deschideți ușa condensatorului.



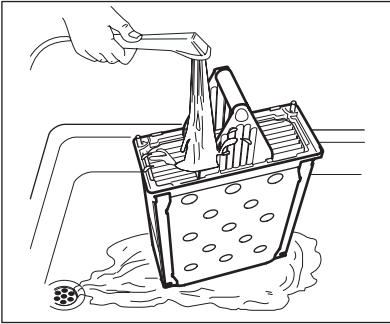
3. Rotiți de cele 2 blocaje pentru a debloca capacul condensatorului.



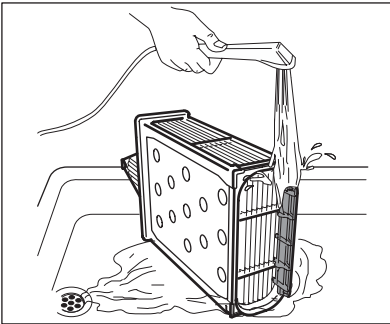
4. Coborâți capacul condensatorului.



5. Prindeți mânerul și trageți afară condensatorul din compartimentul de jos. Mutați condensatorul orizontal fără a vărsa apa rămasă.



6. Curățați condensatorul în poziție verticală deasupra unui bazin sau lighean. Clătiți-l cu dușul.



7. Curățați filtrul condensatorului. Clătiți-l cu dușul.

8. Puneți condensatorul la loc în compartimentul de jos.
9. Închideți capacul condensatorului.
10. Prindeți la loc cele 2 blocaje până când se aude un clic.
11. Închideți ușa condensatorului.
-



ATENȚIE

Nu utilizați uscătorul de rufe când condensatorul este blocat cu scame. Aceasta poate cauza deteriorarea uscătorului. Acest lucru duce, de asemenea, la mărirea consumului de energie

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a curăța condensatorul. Un condensator deteriorat poate cauza pierderi de apă.

Nu utilizați uscătorul de rufe în lipsa condensatorului.

CURĂȚAREA TAMBURULUI



AVERTIZARE

Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța.

Folosiți un detergent cu săpun neutru pentru a curăța suprafața interioară a tamburului și

striățiile tamburului. Uscăți suprafețele curățate cu o cârpă moale.



ATENȚIE

Nu folosiți substanțe abrazive sau bureți de sârmă pentru a curăța tamburul.

CURĂȚAREA PANOULUI DE COMANDĂ ȘI A CARCASEI

Folosiți un detergent cu săpun neutru pentru a curăța panoul de comandă și carcasa. Pentru curățare folosiți o cârpă umedă. Uscăți suprafețele curățate cu o cârpă moale.



ATENȚIE

Nu folosiți agenți de curățare speciali pentru mobilă sau agenți de curățare care pot cauza coroziune pentru a curăța aparatul.

DEPANARE

DEPANAREA

Problemă ¹⁾	Cauză posibilă	Soluție
Uscătorul nu funcționează.	Uscătorul nu este conectat la priză.	Introduceți ștecărul în priză. Verificați siguranța din tabloul de siguranțe (instalația locuinței).
	Ușa de încărcare este deschisă.	Închideți ușa de încărcare.
	Butonul Auto/Off nu a fost apăsat.	Apăsați butonul Auto/Off.
	Butonul Start/Pauza nu a fost apăsat.	Apăsați pe butonul Start/Pauza .
	Aparatul este în modul așteptare.	Apăsați butonul Auto/Off.
Rezultate de uscare nesatisfăcătoare.	Selectarea incorectă a programului.	Selectați un program adecvat. ²⁾
	Filtrul este înfundat.	Curățați filtrul. ³⁾
	Funcția Abur Plus a fost în modul minim.	Treceți funcția Abur Plus în modul moderat sau maxim.
	Condensatorul este înfundat.	Curățați condensatorul. ³⁾
	Încărcătura este prea mare.	Respectați volumul maxim de încărcare.
	Grila pentru fluxul de aer este înfundată.	Curățați grila pentru fluxul de aer de la baza aparatului.
	Mizerie pe suprafața interioară a tamburului.	Curățați suprafața interioară a tamburului.
	Apa are o duritate prea mare.	Setați un nivel de duritate corespunzător pentru apă ⁴⁾ .
Ușa nu se închide.	Filtrul nu este pus în poziție.	Puneți filtrul în poziția corectă.
	Sunt prinse rufe între ușă și garnitură.	Puneți încărcătura corect în tambur.
Err (Eroare) pe afișaj.	Încercați să schimbați programul sau funcția după pornirea ciclului.	Opriti și porniți din nou uscătorul. Faceți o nouă selecție.
	Funcția pe care încercați să o activați nu poate rula cu programul selectat.	Opriti și porniți din nou uscătorul. Faceți o nouă selecție.
Nu se aprinde lumina tamburului	Lumina tamburului s-a defectat.	Contactați centrul de service pentru a înlocui becul tamburului.
Durata afișată pe afișaj se scurge anormal.	Timul până la terminare este calculat pe baza volumului și a umezelii rufelor.	Procedura este automată — nu constituie o funcționare incorectă a aparatului.
Program inactiv.	Containerul pentru apă este plin.	Goliți containerul pentru apă ³⁾ , apăsați pe butonul Start/Pauza .

Problemă ¹⁾	Cauză posibilă	Soluție
Ciclul de uscare este prea scurt.	Volum prea mic de rufe.	Selectați un program cu timp.
	Rufe sunt prea uscate.	Selectați un program cu timp sau un nivel de uscare mai mare (de ex. Superscare)
Ciclul de uscare este prea lung ⁵⁾	Filtrul este înfundat.	Curățați filtrul.
	Încărcătura este prea mare.	Respectați volumul maxim de încărcare.
	Rufe nu au fost stoarse suficient.	Centrifugați corect rufe.
	O temperatură mare în cameră - nu constituie o funcționare incorectă a aparatului.	Dacă este posibil, reduceți temperatura camerei

1) Dacă apare un mesaj de eroare pe afișaj (e.g. **E51**): Opriti și porniți din nou uscătorul. Selectați un program nou. Apăsati pe butonul Start/Pauza . Nu funcționează? - contactați centrul de service și menționați codul de eroare.

2) respectați descrierea programului — consultați capitolul *PROGRAME*

3) Consultați capitolul *ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA*

4) consultați secțiunea *DURITATEA APEI* din capitolul *SFATURI ȘI INFORMAȚII*

5) Observație: După aproximativ 5 ore ciclul de uscare se termină automat (consultați secțiunea *Terminarea ciclului de uscare*).

LUMINĂ TAMBUR

Aparatul este prevăzut cu un bec intern care se aprinde când se deschide ușa și se stinge când aceasta se închide.



AVERTIZARE

Radiație vizibilă a LED-ului, nu vă uitați direct în fascicul.



Pentru înlocuirea becului de la interior, contactați centrul de service.

Becul LED este de CLASA 1 și conform cu IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

INFORMAȚII TEHNICE



Înălțime x Lungime x Lățime	850 x 600 x 600 mm (maximal 640 mm)
volum tambur	118 l
adâncimea maximă cu ușa de încărcare deschisă	1090 mm
lățimea maximă cu ușa de încărcare deschisă	950 mm
înălțime reglabilă	850 mm (+ 15 mm - reglajul picioarelor)
greutatea aparatului	43 kg
volumul maxim de încărcare	8 kg
tensiune alimentare	230 V
frecvența	50 Hz
siguranță necesară	10 A
putere totală	2250 W
clasa de eficiență energetică	B
consum de energie kWh/ciclu ¹⁾	4,48 kWh
consumul anual de energie	271,4 kWh
tip utilizare	Casnică
temperatura permisă a mediului ambiant	între + 5 °C și + 35 °C

¹⁾ 8 kg de articole din bumbac, centrifugate la 1000 rpm, conform EN 61121

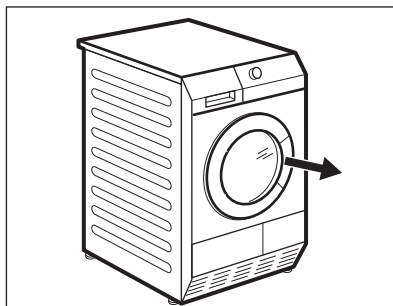
INSTALAREA

AMPLASAREA APARATULUI

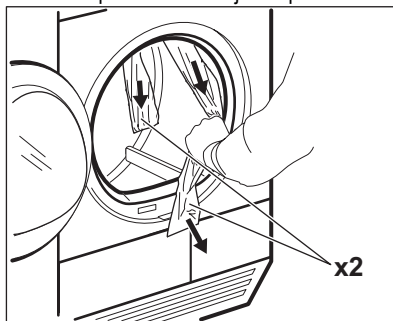
- Uscătorul de rufe trebuie să fie instalat într-un loc curat, în care nu se colectează murdărie.
- Aerul trebuie să circule liber în jurul aparatului. Lăsați libere fantele frontale pentru fluxul de aer din partea de jos a aparatului.
- Pentru ca vibrațiile și zgomotul uscătorului să fie minime când acesta funcționează, puneți-l pe o suprafață dreaptă și stabilă.
- Când aparatul este amplasat în poziția sa permanentă, verificați să fie adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, ridicați sau coborâți picioarele acestuia până când este perfect orizontal.
- Nu scoateți picioarele. Nu reduceți spațiul până la podea cu covora groase, stîngii de lemn sau similar. Acestea pot să mărească căldura care poate interfera cu funcționarea aparatului.



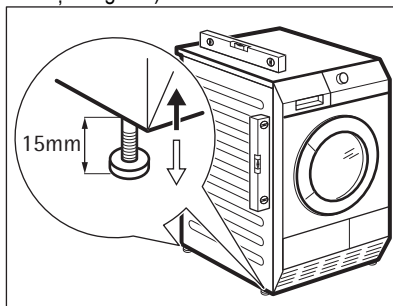
- Temperatura aerului fierbinte care circulă prin uscător poate crește la 60 °C. Aparatul nu trebuie montat pe o podea care nu este rezistentă la temperaturi mari.
- Când folosiți uscătorul de rufe, temperatura camerei nu trebuie să fie sub +5 °C și peste +35 °C. Aceasta poate afecta negativ performanțele aparatului.
- Dacă este necesară mutarea aparatului, mutați-l în poziție verticală.
- Aparatul nu trebuie instalat în spațiile unei uși care se încuie, în spațiile unei uși glisante sau al unei uși cu balamalele în partea opusă celei în care se află aparatul, pentru a nu se restricționa deschiderea completă a ușii acestuia.



2. Trageți afară din tambur cele 2 furtunuri de plastic cu blocaje din polistiren.



Este posibilă reglarea înălțimii uscătorului. Pentru a face aceasta, reglați picioarele (vediți imaginea).



DESPACHETAREA



ATENȚIE

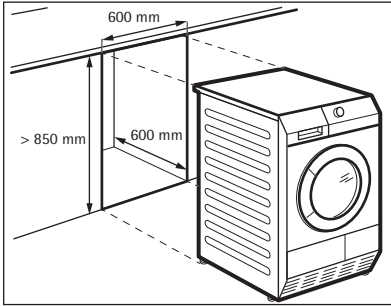
Înainte de utilizare trebuie îndepărtate ambalajele utilizate pentru transport.

Pentru a scoate blocajele din polistiren:

1. Deschideți ușa de încărcare.

INSTALAREA SUB BLATUL DE BUCĂTĂRIE

Aparatul poate fi montat independent sau sub blatul de bucătărie cu spațiu liber adecvat (consultați imaginea).



REVERSABILITATEA UȘII DE ÎNCĂRCARE

Direcția de deschiderii a ușii de încărcare poate fi schimbată de utilizator dacă există o limitare de spațiu. (Consultați prospectul separat).

CONEXIUNEA LA REȚEAUA ELECTRICĂ

- Conectați aparatul la o priză cu împământare, în conformitate cu reglementările în vigoare.

- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare, corect montată.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare. Există pericolul producerii unui incendiu.
- Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.
- Asigurați-vă că nu striviți sau deteriorați ștecherul sau cablul de alimentare electrică din spatele aparatului.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate aparatul din priză. Apucați întotdeauna de ștecher.
- Ștecherul trebuie să fie uscat.

